

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 100 (1974)  
**Heft:** 4  
  
**Artikel:** Wahlen auf höchster Ebene  
**Autor:** Lehmann, H.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-512356>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

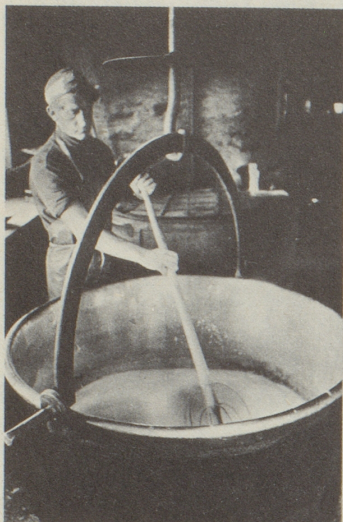
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Stavonas bleibt erhalten



«Wir werden auch in Zukunft unsern guten Alpkäse herstellen können, denn die weitere Existenz unserer Gemeindealp Stavonas ist dank der Anschaffung einer Melkanlage gesichert. Zur Umstellung auf maschinelles Melken hat uns der akute Mangel an Alppersonal gezwungen. Auf Stavonas sömmern jeweils um 100 Stück Grossvieh und, dank der Sennerei, ein Dutzend Schweine. Ihrer bloss zwei Erwachsene, das Sennen-Ehepaar, sowie zwei Hüterbuben meistern nun den grossen Betrieb. Dass uns die Schweizer Berghilfe mit einem Beitrag die kostspielige Modernisierung erleichterte, erfüllt uns mit grosser Dankbarkeit.» – So der Alpvoigt von Flond GR. Hinzuzufügen wäre noch, dass es im Lichte der jüngsten wirtschaftlichen Entwicklung gesehen sicher nur vernünftig und sinnvoll ist, die Erhaltung wertvoller Alpbetriebe zu fördern.

Sammlung  
Schweizer Berghilfe  
Zürich  
PC 80-32443

Rheuma      Ischias

Grippe      Hexenschuss

Arthritis      Gicht

**Rasche Hilfe bringt** **Togal**



### Es ist erstaunlich ...

Sehr geehrter Herr Redaktor!  
Ich wende mich an Sie, da ich hoffe, via Nebelspalter mehr und offene Ohren zu erreichen. Im Tages-Anzeiger vom 11. Januar befand sich unter der Rubrik «Reportagen und Berichte» ein Artikel über die Flüchtlinge aus Chile in der Schweiz. Der Leser wird bei dessen Lektüre darüber informiert, welchen Schwierigkeiten in Chile die Exilierten entrinnen konnten und welchen Schwierigkeiten sie sich nun hier in der Schweiz gegenübersehen. «Sie sind noch in der jüngsten Gegenwart verhaftet, und das ist für sie Chile, nicht die Schweiz und das Deutschlernen.»

Da stellten sich bei mir die Fragen ein: Ist denn wirklich die Schweiz bedingungslos ans Deutschlernen gekettet? Rühmt sich nicht der Schweizer in günstigen Momenten der Vielsprachigkeit seines Landes? Sind dann aber Französisch und Italienisch nicht romanische Sprachen, die für die spanischsprechenden Chilenen wesentlich leichter und schneller zu erlernen sind? Ueberleben ist wichtig. Doch beschränkt sich die Menschlichkeit nur auf die elementare Existenzsicherung? Die Sprache ermöglicht es, Kontakt mit der einheimischen Bevölkerung der neuen Umgebung aufzunehmen, zu fragen, zu diskutieren, kurz: als Mensch zu leben. Es ist erstaunlich, dass die Organisatoren der Flüchtlingsaktion diese zusätzliche, wichtige, in der Schweiz brachliegende Hilfe übersehen haben.

Michaela Geiger, Zürich

### «Frivolitäten»

Es grenzt wirklich an Frivolität, wenn Herr Knobel in Nr. 2 unter dem Untertitel «Das Oel bringt's an den Tag» glaubt, dass die Luftfahrtgesellschaften, speziell die Swissair, denn diese ist doch namentlich genannt, darauf gewartet hätten, im Nebelspalter zu lesen, wie sie schon seit langem enorm viel Brennstoff hätten einsparen können. Bei einer Geschwindigkeits-Verringerung von 2 1/2 % sollen 15-16 % Triebstoff eingespart werden. So wurde offenbar Bruno Knobel informiert, und er hat's geglaubt.

Bei so fraglichen Zahlen hätte ich mich, als Nichtfachmann, und Herr Knobel ist wahrscheinlich auch ein solcher, doch vor einer journalistischen Auswertung bei einem Piloten oder Aerodynamiker erkundigt, und

dann hätte auch der Artikelschreiber vernommen, dass die Verhältnisse ganz anders liegen. Es ist hingegen viel reizvoller, solche Informationen ohne weitere Prüfung dazu zu benutzen, angesehenen Unternehmungen Leichtfertigkeit (in diesem Fall Frivolität) unterzuschreiben. Bei einem Zeitverlust von 90 Sekunden auf eine Stunde soll die Einsparung an Brennstoff 2,2-2,5 % betragen, nach Information von Fachleuten (und nicht 15-16 %). Es ist im übrigen gar nicht so einfach, solche Zahlen einwandfrei zu ermitteln, denn der Energiebedarf ist von verschiedenen Faktoren abhängig, wie Windrichtungen, Flughöhe, Zuladung etc.

Wenn auch viele Formulierungen im Nebelspalter unter dem Gesichtswinkel der Ironie aufgefasst werden können, so muss in diesem Fall erwähnt werden, dass Zahlen niemals ironisch interpretiert werden können, entweder stimmen sie oder sind falsch, mit Ironie haben solche Artikel nichts zu tun. W. Sulzberger, Winterthur

### Seine und Deine Meinung

Lieber Redaktor!  
Das Christkind hat mir den Nebi als Pflichtlektüre aufgeladen, und schon muss ich mir einen freudvermischten Aerger mit dem Griffel vom Halse schaffen, nicht etwa als abgedankter Offizier, sondern ehemals simpler Dätel aus dem Aktivdienst.

Deine Meinung über das Abladeprinzip, obwohl auf grauem Untergrund gedruckt (Nr. 2, Seite 20), war ein Volltreffer!

Hingegen hat der Gerbergeselle nebenan mit dem himmelblau gefärbten Gedicht über Ewige tausendjährige Reiche haarscharf am Ziel vorbeigeschossen, und gerade auf diese Haarbrette kommt es hier an. Sogar die Israeli, unverdächtige Nazigegner, haben damit im Oktober-Krieg einige ungefreute Erfahrungen gemacht. Im übrigen pflegen auch die USA-Truppen einen kurzen Haarschnitt nicht wegen arischer Rassenreinheit.

F. Schaefroth, Wabern

Pünktchen auf dem i

**Kalorie**

öff

### Wahlen auf höchster Ebene

Das Volk ist nicht dumm. Es findet hinterher die Wahlen der höchsten Räte zopfig und sehr schlau und gerissen und manchmal ohne dem Lande dienende Moral. Ein Mann, dem der Dank des Landes gehörte, wird, weil er private Interessen störte, man sah es im Volke so kommen, taktisch geschickt aus der Wahl genommen. Zwar fallen die Wahlen im hohen Haus nicht immer wie sie sollen aus. Oft so wie die freien Würfel rollen, auch wenn grosse Herren es anders wollen.

Wissen die Herren, was man im Volke sagt, wenn ihm manches und vieles nicht behagt? Ein Klüngel sei der höchste Rat im Land, ein heterogener Interessenverband.

H. Lehmann, Wabern